

11/08/2020

浸禮 快樂日 吳繼揚牧師
Baptism O Happy Day, That Fixed My Choice Pastor David Wu

敬拜詩歌 李照岩
Worship Hymns Eddie Li

信息 基督的再臨 吳繼揚牧師
Message The Second Coming of Christ Pastor David Wu
彼得後書 2 Peter
1: 12 -21

見證分享 王洲
Testimony Zhou Wang

歡迎與報告 李照岩
Welcome & Anno. Eddie Li

祝禱 吳繼揚牧師
Benediction Pastor David Wu

金句：說話之間，忽然有一朵光明的雲彩遮蓋他們，且有聲音從雲彩裡出來說：「這是我的愛子，我所喜悅的，你們要聽他！」（馬太福音 17: 5）
Key Verse: While he was still speaking, a bright cloud covered them, and a voice from the cloud said, “This is my Son, whom I love; with him I am well pleased. Listen to him!” (Matthew 17:5)

司琴：邱雅倩

浸禮預備：朱振齊、胡曉杰

網絡直播同工：郭紀成、王建元

報告事項

九月奉獻	\$72,464.40
九月支出	\$47,123.96
九月結算	\$25,340.44
本年盈虧	\$143,385.16

1. 2020 辛城教會主題：基督是磐石。
2. 浸禮：哈利路亞讚美神！感謝主！今天主日王洲弟兄接受洗禮歸入主名。歡迎王洲弟兄加入屬靈的大家庭，願神祝福保守他一生跟隨主，生命更新長進。
3. 青少年團契聚會：教會批准於 12/4 周五晚 7:45 至 9:45 在美聖堂舉行實體的聚會，人數限制 50 人，需預先註冊，入口處量體溫，全程戴口罩，保持社交距離。請上教會 APP 報名。並請為聚會代禱。
4. 美聖堂禱告會暨事工協調會：11/11 週三晚上 7:30 分，線上舉行，先有禱告會，再舉行會議，歡迎弟兄姐妹參加。
5. 本堂秋季外院大掃除：11/14 週六上午 9:30 分，請團契或小組各派出三位的弟兄姐妹參加，清掃落葉施肥等工作。請與遲遲林聯絡。
6. 聯合禱告會暨同工會：11/25 周三晚 7:30 線上舉行。禱告會後舉行同工會。議題：提議尋求通過從一般基金轉入 10 萬美元至美聖擴堂基金，以結束美聖擴堂工程項目。歡迎參加鏈接 <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>

代禱事項

1. 繼續為王妍姐妹及兩個孩子一帆、楚玥代禱，願神與她們同在，安慰她們。
2. 為傳道人、長老、執事們代禱：求神賜智慧、能力與勇氣在末世帶領群羊走在神的正路中，並蒙神悅納。
3. 為尋牧委員會代禱：願神帶領合神心意的牧者來牧養祂的教會。
4. 為個人及家人代禱：求神保守身心靈健壯，倚靠主存盼望，與神和好與人和睦。
5. 為今年高中畢業班即將遞交申請大學材料的家庭代禱，求神眷顧引導，倚靠神的大能大力去面對前面的腳步。
6. 為大選後的美國代禱：願神掌權引導美國回歸真理，繼續能蒙神祝福。
7. 為在經濟波動中失去工作的及找工作的，辦理簽證等，都求神恩待賜恩典。

報告事項

September Offering	\$72,464.40
September Expenses	\$47,123.96
September Balance	\$25,340.44
Year-to-Date Balance	\$143,385.16

1. **2020 CCC Theme**: Jesus Christ is Our Rock.
2. **The Baptism**: Hallelujah! Praise and thank the Lord! Bro. Zhou Wang was baptized into the Lord today. Welcome him into the spiritual family. May God bless him to follow Him and grow in the Spirit all his life.
3. **YG Fellowship Gathering**: CCC has approved the in-person meeting on 12/4, Friday, 7:45-9:45pm at Mason church limiting up to 50 people. The requirements: pre-register at church app, have temperature taken at entrance, wear face mask, and keep social distance. Please pray for the gathering.
4. **Mason Prayer and MC Meeting**: Held on 11/11, Wed. 7:30pm online. The prayer mtg. is prior to the MC mtg. Welcome b/s to attend.
5. **Compton Outer Court Fall Clean-up**: 11/14, Sat. 9:30am. Three B/S from each fellowship or small group are invited to participate in raking leaves and fertilizing etc. Please contact bro. Chi.
6. **Combined Prayer & Co-worker Mtg.**: 11/25, Wed. 7:30pm. Co-worker mtg. is held after prayer mtg online. Topic: Seeking the approval to transfer \$100,000 from the General Fund to the Mason Church Building Expansion Fund to close the expansion project. Welcome b/s to attend at <https://us02web.zoom.us/j/85265384861>.

Prayer Requests

1. Keep praying for sister Yan Wang and her daughters Emily and Grace. May God's presence and comfort be with them.
2. Pray for M&E&D team. May God grant them wisdom, strength, and courage to lead His flock to walk in His way and please Him.
3. Pray for the Seeking Minister Committee. May God grant a minister after His heart to shepherd our church.
4. Pray for members of each family. May God keep them completely healthy to trust and hope in Him, be right with Him and have peace with people.
5. Pray for high school seniors who will submit their college applications to rely on God's guidance and strength to face their future.
6. Pray for the USA post-election. May the sovereign God guide this country to return to His truth and bless this country.
7. May God bless those who have lost jobs, are searching for jobs, and are applying for visas, etc. during the economic upheaval.

給撒但的一封信

「感謝神、使我們藉著我們的主耶穌基督得勝。」(林前 15:57)

撒但，不要以為我們不知你的陰謀！這些日子以來，幾乎天天可以感覺到，你站在黑暗的角落，一面觀察，一面冷笑。你將新冠病毒散播在世界的每一個角落，讓超過一百萬人死亡，使得每個人都覺得自危，不敢出門旅行，不敢參加聚會。你剝奪了我們敬拜神的樂趣，甚至使我們不敢讓兒女參與教會的青少年和兒童活動。但是我告訴你，我們不會長久這樣，我們要繼續來聚會，來敬拜神，因為祂會保護我們。

還記得幾年前你開始的詭計吧。你使我們的年輕人，因著兩代之間文化和觀念的差異，拼命和父母做對，想藉此分裂我們的家庭。你把替你宣傳的自由派份子，送入到校園中，毒化我們的兒女，使他們以為同性婚姻和平權是一回事，性向選擇和自由解放同等。你又用你的工具媒體，大量宣傳統價值觀的錯誤和迂腐。使許多我們的年輕人，在無辜的欺騙中輕生。但是我告訴你，我們做父母的決不會放棄為他們禱告。

你藉著美國的大選，把這美麗的國家撕成兩半，讓人不再看國家的立國使命，也不講究人民的道德。你反倒使華盛頓 DC 的政客，繼續把持權位和自己的利益，與只顧做生意賺錢的巨賈結合，愚弄百姓，萬稅當頭。但是我告訴你，我們誠實的老百姓不會受欺，不論誰做總統，我們都要堅持團結，拒絕混亂，用選票抵制政客。

不要以為你藉著製造中美的對立，能夠引出世界強權的戰爭，導致末日的來到。我們不會受你的欺騙，我們不會跟著你的哀歌起舞，我們也不會選邊站，來幫助你製造對立。至少在我們的教會中，我們拒絕從你而來的分裂，我們還是要聚集在一起，為兩個國家禱告。

所以，退後吧，撒但！主耶穌已經得勝，我們會跟從祂到底！

A Letter to Satan

"But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ." (1 Cor. 15:57)

Satan, don't think we don't know your plot!

These days, I can feel it almost every day that you are standing in a dark corner, watching and sneering at us. You have been spreading the COVID virus to every corner of the world, killing more than one million people, making everyone feel at risk and afraid to travel or attend church. You have deprived us of the pleasure of worshiping God, and even made us afraid to let our children participate in the church's youth and children's activities. But let me tell you, we won't be like this for long. We must continue to come to meet and worship God because He will protect us.

Remember the tricks you started a few years ago. You try to divide our family by making our young people, because of the differences in culture and concepts between the two generations, desperately fighting their parents. You have sent the liberals who are advocating for you to the college campus to poison our children and make them think that same-sex marriage and equality right are the same thing, and sexual orientation choice is the same as freedom and liberation. You have used your tools of media to publicize errors and pedantry of traditional values. Many of our young people committed suicide in innocent deception. But I tell you, we parents will never give up praying for them.

Through the US election, you have torn this beautiful country in half, so that people no longer care about the mission of the country and do not pay attention to the morals of the society. On the contrary, you let the politicians in Washington DC continue to control their power and their own interests, combine them with the billionaires who only care about doing business and make money, fooling the people, and asking people to pay tens of thousands of taxes. But let me tell you, our honest people will not be deceived. No matter who the president is, we must insist on unity, reject chaos, and use votes to boycott politicians.

Do not think that by creating opposition between China and the United States, you can lead to a war of world powers that will bring the end of the world. We will not be deceived by you, we will not dance to your lamentations, and we will not choose a side to help you create opposition. At least in our church, we reject the division from you, we still must come together and pray for the peace between the two countries.

So, step back, Satan! The Lord Jesus has triumphed, we will follow Him to the end!

辛城教會

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 吳繼揚, 楊洋, Shawn Isaacs

Ministers: David Wu, KC Fang, Bobby Yang, Shawn Isaacs

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組 Prayer Meetings/Small Group Bible Study		
週二	姊妹查經小組(戴敬家)	9:30 am
週三(每月第一週)	禱告會 (美聖堂)	7:30 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會 (本堂/美聖堂輪流)	7:30 pm
週四	年長查經小組 (李翠英/美聖堂)	10:00 am
週四	查經小組(賴姬吟家)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA(美聖堂)	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上十時在教堂	詹生和
安德森團契	每月第一週週六 6:00 pm 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個週六禱告會輪流在各家舉行	王江
加利利西區	每月第三週同工禱告會輪流各家舉行	廖述政
UC 校園團契	每週五 7:30 https://us02web.zoom.us/j/89874205767	楊洋
Miami 校園團契	每週五 8:00 pm 聚會使用 Zoom 平台	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30	Shawn Isaacs

§ 主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery Service.

二零貳零年辛城教會主題：基督是磐石

Cincinnati Chinese Church Theme for 2020:

Jesus Christ is Our Rock

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231,

Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040,

Tel: (513) 398-1234

<http://www.immanuel.net/cincc>